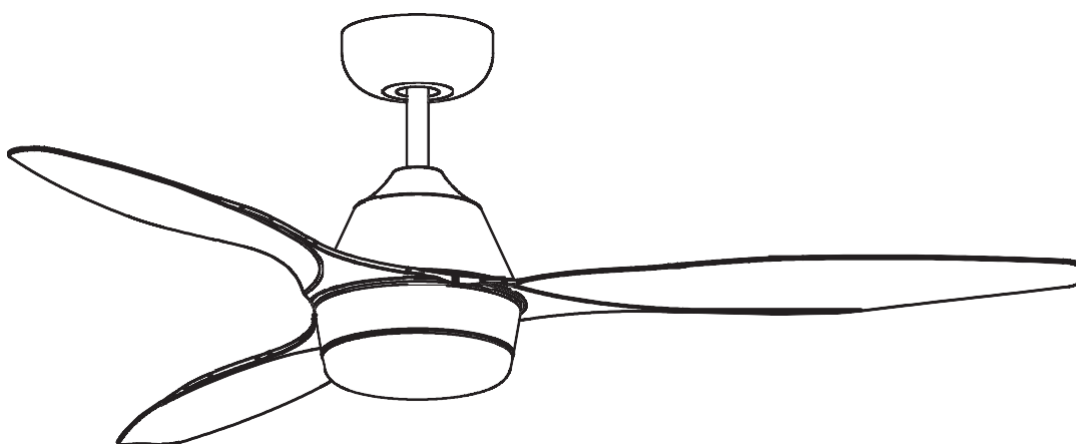




# Triumph

## Series

Návod k použití stropního ventilátoru



Modely: MTF133 MTF1333

Seznam obsahu :

| Popis             | Počet                |
|-------------------|----------------------|
| Sestava motoru    | 1                    |
| Návod             | 1                    |
| Sada šroubů       | 1                    |
| Vyvažovací sada   | 1                    |
| Závěsná konzola   | 1                    |
| Ovládání na zeď   | 1                    |
| Lopatky           | 3                    |
| Kryt              | 1                    |
| Světelná deska    | 1 (verze se světlem) |
| Skleněné stínidlo | 1 (verze se světlem) |

Tento spotřebič není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim osoba odpovědná za jejich bezpečnost neposkytlá dohled nebo je nepoučila o používání spotřebiče.

Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nebudou hrát.

Ve fixní elektroinstalaci musí být zabudovány prostředky pro odpojení v souladu s předpisy pro elektroinstalaci. Lopatky se nacházejí ve výšce větší než 2,1 m nad podlahou.

Děkujeme, že jste si zakoupili výrobek řady MARTEC Triumph. Před montáží a použitím si prosím pečlivě přečtěte všechny pokyny.

## **DŮLEŽITÁ OCHRANNÁ OPATŘENÍ**

PŘED INSTALACÍ NEBO POUŽÍVÁNÍM VÝROBKU SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TYTO POKYNY. NÁVOD SI USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

**DŮLEŽITÉ:** Výrobek vždy provozujte ze zdroje napájení se stejným napětím, frekvencí a jmenovitou hodnotou, které jsou uvedeny na identifikačním štítku výrobku.

Vyvarujte se kontaktu s pohyblivými částmi, udržujte ruce, vlasy a oděv v dostatečné vzdálenosti od výrobku, pokud je v provozu.

"Tento spotřebič není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi, pokud jim osoba odpovědná za jejich bezpečnost neposkytlá dohled nebo je nepoučila o používání spotřebiče."

"Malé děti by měly být pod neustálým dohledem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nebudou hrát."

Nepoužívejte žádný výrobek, který byl nebo se zdá být jakkoli poškozen, nebo po poruše výrobku.

**UPOZORNĚNÍ:** Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, neinstalujte výrobek na místa, kde může být vystaven dešti, vlhkosti nebo jakékoli kapalině.

Nepoužívejte výrobek k jinému než určenému použití, které je popsáno v tomto návodu. Tento výrobek je určen pouze pro běžné použití v domácnosti. Použití jiného než výrobcem doporučeného příslušenství může způsobit ohrožení bezpečnosti.

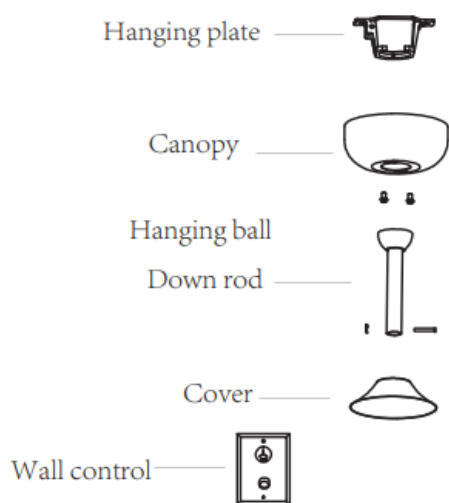
## **BEZPEČNOST**

Ventilátor a světlo musí být uzemněny. Konzola musí být pevně připevněna k pevné konstrukci, tj. k betonovému stropu, ocelové konstrukci nebo dřevěné konstrukci atd., a pokud je požadována dřevěná varianta, MUSÍ být přibita mezi trámy. Instalujte POUZE sadu dálkového ovladače, kterou dodává společnost Martec Pty Ltd v rámci balení. NEovládejte provoz ventilátoru a světla jiným dálkovým ovladačem, než který byl schválen společností Martec Pty Ltd a dodán v rámci tohoto balení, protože tím zaniká záruka.

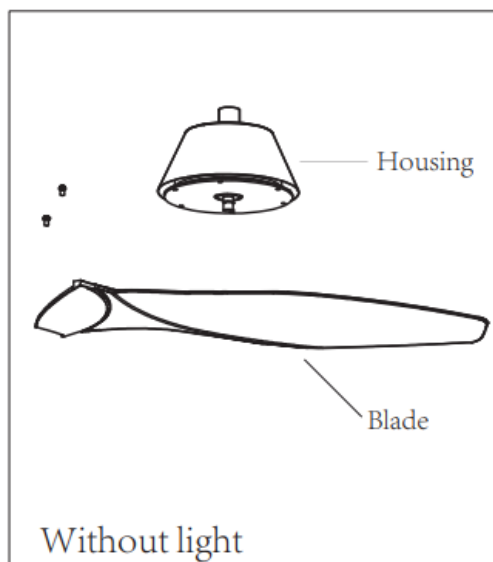
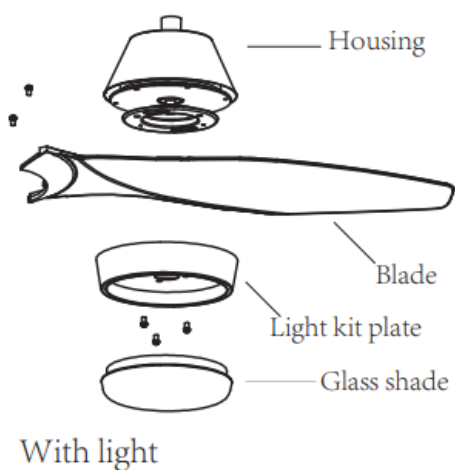
## **Varování**

Ventilátor a světlo musí být uzemněny. Konzola musí být pevně připevněna k pevné konstrukci, tj. k betonovému stropu, ocelové konstrukci nebo dřevěné konstrukci atd., a pokud je požadována dřevěná varianta, MUSÍ být přibita mezi trámy. Instalujte POUZE sadu dálkového ovladače, kterou dodává společnost Martec Pty Ltd v rámci balení. NEovládejte provoz ventilátoru a světla jiným dálkovým ovladačem, než který byl schválen společností Martec Pty Ltd a dodán v rámci tohoto balení, protože tím zaniká záruka.



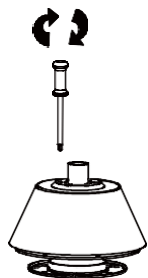


Hanging plate – Závěsná konzola  
 Canopy – Stříška  
 Hanging ball – Kulový kloub  
 Down rod – Spodní tyč  
 Cover – Kryt  
 Wall control – Dálkové ovládání  
 Housing – Plášť  
 Blade - Lopatka  
 Light kit plate – Deska světelné soupravy  
 Glass shade – Stínítko  
 Hardware packs – Hardwarové balíčky  
 With light – Se světlem  
 Without light – Bez světla

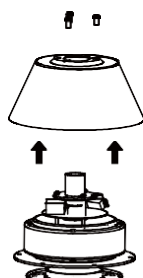


# Jak nainstalovat světlo (verze se světlem)

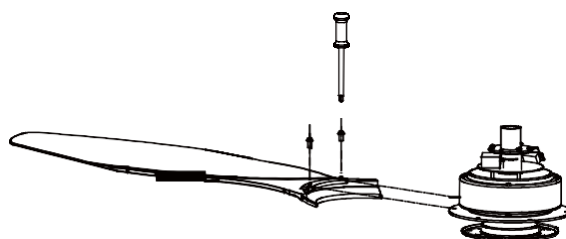
1. Odšroubujte šroub horního krytu (viz obr. 1.1)
2. Vytáhněte horní kryt. (Viz obr. 1.2)
3. Instalační lišta. (Viz obr. 1.3)
4. Nainstalujte horní kryt. (Viz obr. 1.4)
5. Zajistěte šrouby. (Viz obr. 1.5)
6. Kompletní instalace. (Viz obr. 1.6)



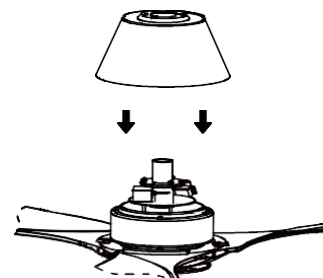
Obr.1.1



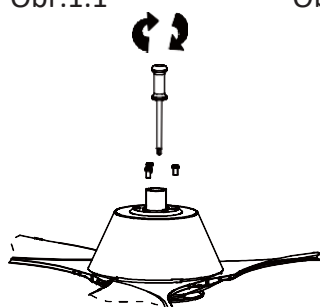
Obr.1.2



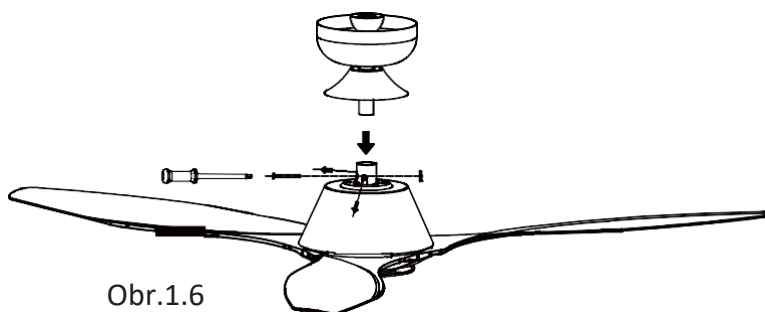
Obr.1.3



Obr.1.4



Obr.1.5



Obr.1.6

## INSTALACE

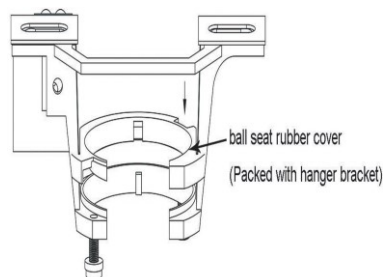
Upevněte závěsnou konzolu ke stropnímu trámu nebo vhodnému kusu dřeva vloženému mezi stropní trámy. Martec Pty Ltd doporučuje, aby byla konzola připevněna dvěma dlouhými šrouby, které jsou součástí balení.

Gumový kryt je třeba zatlačit do konzoly. (viz obr. 2)

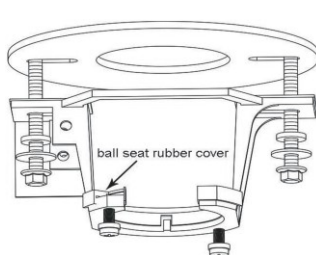
Umístěte kruhové těsnění odolné proti nárazům nad závěsnou konzolu. Vyrovnajte drážku a pevně zajistěte držák závěsu ke stropu. (Viz obr. 3)

Umístěte ventilátor do konzoly a vyrovnejte drážku kulového kloubu s konzolou, jak je znázorněno na obrázku. (Viz obr. 4)

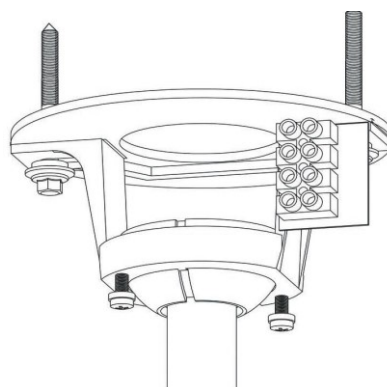
Po dokončení kabeláže připevněte vrchlík k držáku závěsu zatlačením nahoru a otočením proti směru hodinových ručiček. Najděte šrouby v klíkových dírkách a utáhněte je, aby se kryt nedotýkal kulového kloubu. (Viz obr. 5)



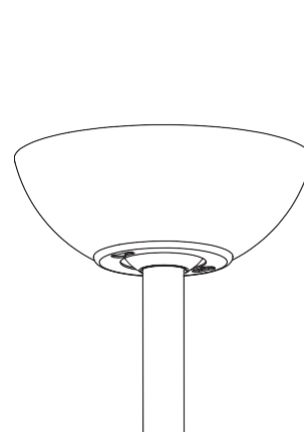
Obr.2



Obr.3



Obr.4

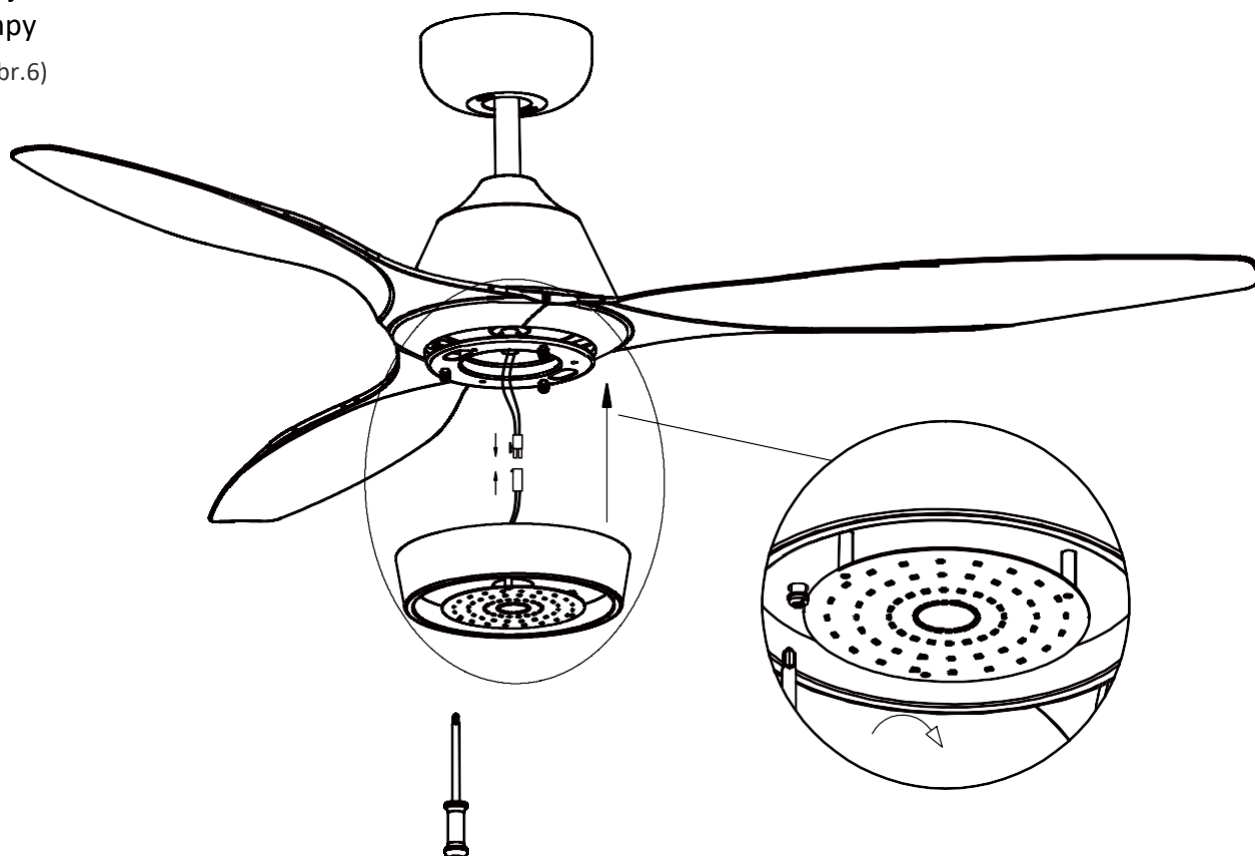


Obr.5

## Instalace lopatek

Nainstalujte  
panel lampy

(Viz Obr.6)

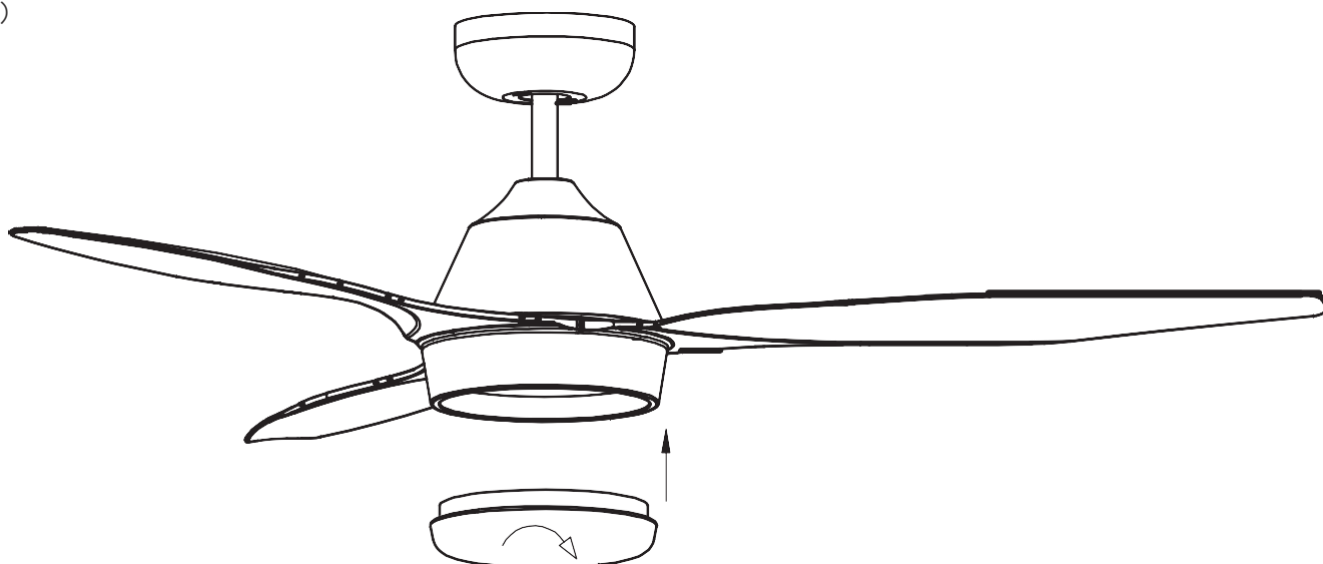


Obr.6

## Instalace stínidla (Verze se světlem)

Nainstalujte stínidlo lampy

(Viz obr. 7)



Obr.7

## CCT (Colour changeable temperature)

Před změnou barevné teploty se ujistěte, že je vypínač vypnutý. Jednoduchým posunutím desky LED (viz obr. 8) zvolte požadovanou barevnou teplotu (3000K, 4000K nebo 5000K).



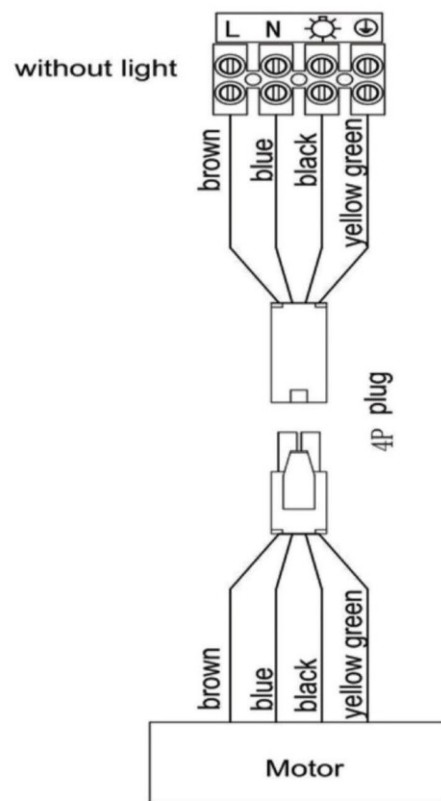
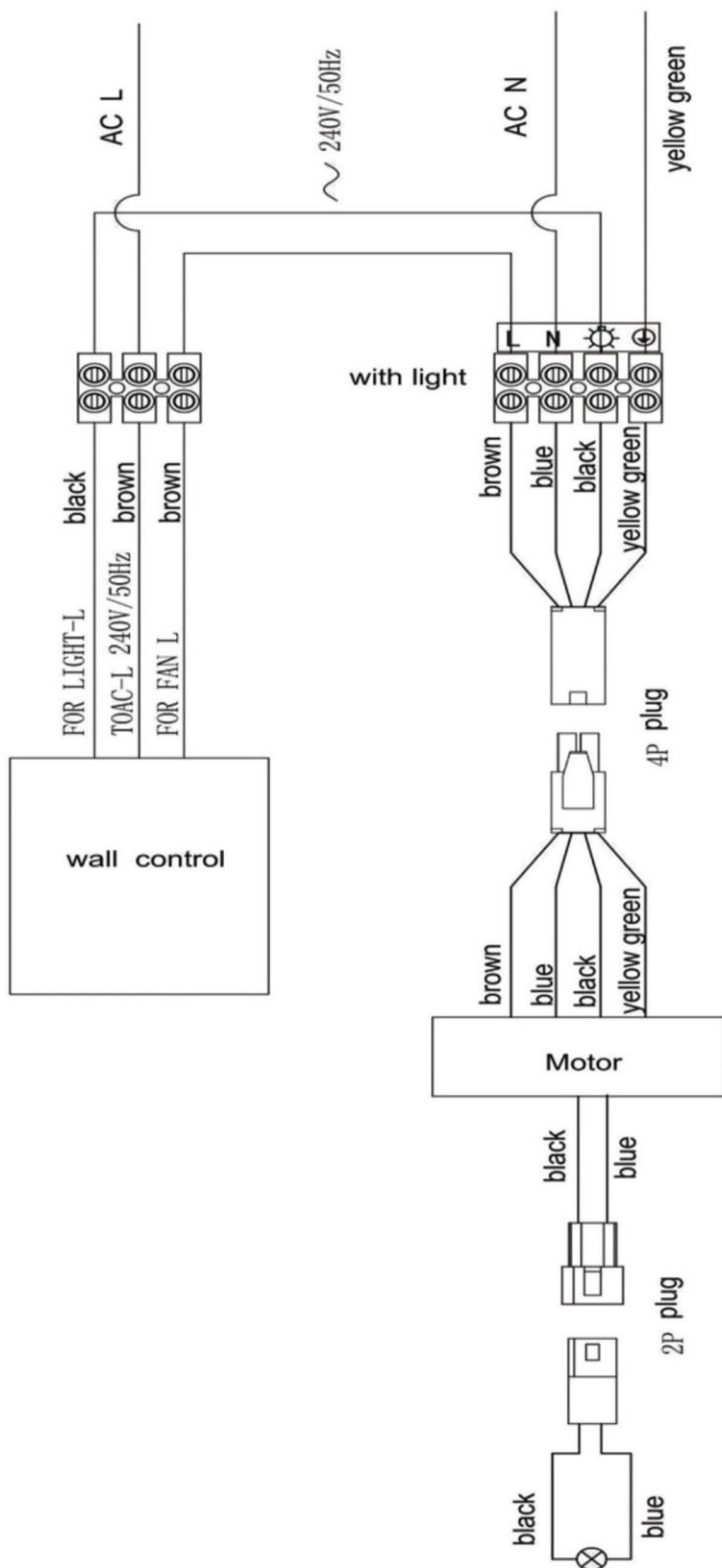
Obr.8

## Stmívání

Ventilátor Triumph je vybaven inteligentním třístupňovým stmívatelným světelným modulem LED, který nevyžaduje stmívatelný dálkový ovladač ani stmívač na stěnu. Vyžaduje pouze běžnou sadu dálkového ovládání zapnutí/vypnutí (MPREM) nebo běžný nástěnný vypínač světla (dodává se jako součást nástěnného ovladače v krabici).

Zapněte vypínač a světlo se rozsvítí, během 1 sekundy přepněte vypínač a světelný výkon se ztlumí na přibližně 50 %, znovu přepněte vypínač a světelný výkon se sníží na přibližně 15 %.

Světelná sada nemá paměťovou funkci, zpočátku se zapne na 100 %.



Wall control – ovládání na stěnu  
 Plug – zástrčka  
 Black – černá  
 Brown – hnědá  
 Blue - modrá  
 Yellow green – žluto zelená  
 With light – se světlem  
 Without light – bez světla

## **MARTEC PTY LTD: PROHLÁŠENÍ O ZÁRUCE NA 3 ROKY\***

\*Společnost Martec Pty Ltd poskytuje na tento výrobek záruku v délce 3 let "In Home" od původního data zakoupení v obytných prostorách, s výhradou následujících prohlášení:  
Důležité upozornění: Společnost Martec Pty Ltd poskytuje na tento výrobek záruku "In Home" po dobu 3 let. Pouze společnost Martec Pty Ltd poskytuje na výrobek Martec záruku na vadné provedení a za podmínek a ustanovení uvedených níže:

- 1) Tříletá záruka "In Home" platí pouze v případě, že byl výrobek zakoupen v Austrálii, a nepřenáší se z původního kupujícího. Na všechny výrobky Martec vyměněné v rámci záruky se vztahuje záruka pouze po zbytek záruční doby.
- 2) Tříletá záruka "In Home" se nevztahuje na příslušenství výrobků Martec, jako jsou sady dálkového ovládání a/nebo svítidla (včetně skleněných stínidel), která byla namontována během původní instalace výrobku Martec nebo po ní. Záruka se nevztahuje na globusy.
- 3) Na všechny dálkové ovladače, nástěnné ovladače, předradníky a svítidla, které jsou součástí originálního balení výrobku Martec, se vztahuje záruka pouze 1 rok. Dálkové ovladače, nástěnné ovladače a světelné soupravy musí být schválenými výrobky Martec a výrobky značky Martec. Použití dálkových ovladačů, nástěnných ovladačů a/nebo světelných souprav, které nejsou schváleny a označeny značkou Martec, má následně za následek ztrátu záruky.
- 4) Jakékoli změny pokovených a/nebo lakovaných povrchů způsobené klimatickými podmínkami nebo jinými okolnostmi, které jsou považovány za neovlivnitelné společností Martec Pty Ltd nebo jejím autorizovaným zástupcem, nejsou kryty touto zárukou. Venkovní použití stropních ventilátorů Martec se nedoporučuje a nevztahuje se na ně tato záruka; postupujte na vlastní nebezpečí, protože venkovní použití bude mít za následek ztrátu záruky.
- 5) Závítové součásti, jako jsou matice lopatek a šrouby, se mohou během běžného provozu uvolnit; měly by být pravidelně utahovány, aby se zajistilo, že ventilátor nebude během provozu vydávat zvuky. Pokud se zvuky objeví, zkontrolujte tento aspekt před vyžádáním servisu, protože se na něj nevztahuje záruka.

### **UPOZORNĚNÍ PRO KUPUJÍCÍ:**

- 6) Jakýkoli nárok uplatněný v souvislosti s touto zárukou je omezen výhradně na náklady na výměnu výrobku, náhradních dílů a práce autorizovaného servisního zástupce schváleného společností Martec Pty Ltd. Žádné díly/výrobky nesmí být zlikvidovány před záruční návštěvou servisního zástupce "v domácnosti". Na převzetí jiné odpovědnosti za náhodné nebo následné škody se nevztahuje. Společnost Martec Pty Ltd nehradí cestovní náklady vzniklé servisním zástupcům v případě, že si servis vyžádá. kupující mimo servisní síť Martec Pty Ltd. Servisní síť společnosti Martec Pty Ltd je definována podle našeho uvážení, avšak je omezena hranicemi města, ve kterém žijete. Při cestách autorizovaného servisního zástupce společnosti Martec Pty Ltd mimo hranice města vznikají komerční náklady, které hradí kupující podle sazby vypočtené podle počtu kilometrů ujetých mimo hranice města. Jakýkoli požadovaný servis mimo servisní síť bude poskytnut následujícím způsobem.
- 7) Na jednu záruční reklamaci bude do bydliště zákazníka zaslána kompletní výměna a společnost Martec Pty Ltd uhradí maximálně 80 USDAUD plus GST a dopravu. Veškeré další náklady nad rámec 80AUD USD, mimo jiné včetně mzdových a cestovních nákladů, hradí kupující. Upozornění: je povinností kupujícího, aby v případě jakýchkoli problémů zavolal na číslo zákaznického servisu společnosti Martec (1300 730 064 nebo 02 8778 7500) ještě před odjezdem elektrikáře z pracoviště. Jakékoli náklady a/nebo poplatky instalujícího elektrikáře, které byly zákazníkovi vyfakturovány předtím, než zákazník kontaktoval společnost Martec za účelem podání žádosti o záruku, nebudou společností Martec hrazeny.
- 8) Tato záruka pozbývá platnosti, pokud výrobek nebyl instalován podle návodu k použití kvalifikovaným a licencovaným elektrikářem. Kromě toho bude tato záruka považována za neplatnou, pokud došlo k některému nebo všem následujícím případům: zásah do výrobku, poškození výrobku, oprava nekvalifikovaným elektrikářem, závada v důsledku nesprávného používání, běžné opotřebení, poškození při nehodě, zneužití výrobku a/nebo nepoužívání výrobku v souladu s návodem k instalaci.
- 9) Na tento výrobek se vztahuje tato záruka pouze po dobu 90 dnů, pokud je používán v komerčních aplikacích.
- 10) Mezi stejnými modely výrobků Martec se mohou projevit drobné rozdíly v rychlosti, na které se tato záruka nevztahuje. Na jakékoli změny klimatických podmínek, které společnost Martec Pty Ltd považuje za neovlivnitelné, se tato záruka nevztahuje. 10) Jakékoli poškození stěn, stropů, nábytku, koberce a/nebo jakékoli následné škody způsobené v provozovně, kde je tento výrobek Martec instalován, nejsou kryty touto zárukou.
- 11) Opravy provedené autorizovaným servisním zástupcem společnosti Martec z důvodu nesprávné instalace budou účtovány kupujícímu v době servisu. Tato záruka je omezena na výrobek opravený/vyměněný pouze schváleným servisním zástupcem společnosti Martec Pty Ltd a nezahrnuje náklady v případě, že původní instalace nebyla provedena podle návodu k použití. Záruka na výrobek je omezena pouze na výrobní vady a nevztahuje se na ztrátu nebo poškození způsobené abnormální nebo nadměrnou silou jakéhokoli druhu z vnitřních nebo vnějších zdrojů.
- 12) Tato záruka se nevztahuje na elektrické bzučení, viklání nebo jiné vnější vlivy.
- 13) Společnost Martec Pty Ltd si vyhrazuje právo kdykoli a bez předchozího upozornění změnit nebo doplnit kteroukoli nebo všechny části tohoto záručního prohlášení.
- 14) Na náklady spojené s pronájmem výsuvných žebříků a lešení pro servis stropních ventilátorů instalovaných na střeche vyšších než 3 metry od země se tato záruka nevztahuje. Tyto náklady ponese zákazník, nikoli společnost Martec Pty Ltd.





**UPOZORNĚNÍ:** Všechny stropní ventilátory vydávají určitý slyšitelný hluk, který je nejvíce patrný v noci nebo v době, kdy je méně okolního hluku, který by tento hluk rušil, a zejména při nastavení nízkých otáček způsobují tento hluk mírné elektrické výkyvy. Tento hluk se označuje jako regulace zvlnění, což je metoda používaná energetickými společnostmi k regulaci veřejných služeb pomocí superponovaného kmitočtu na standardním 50Hz střídavém napájení. Typicky se regulace zvlnění používá ke kontrole a řízení špičkového zatížení elektrických distribučních sítí. Šum je výsledkem toho, že dodavatel elektřiny střídá stejnosměrný proud vstupující do vašeho domu, aby zkontroloval, zda např. například funkčnost pouličního osvětlení. To může způsobovat přerušovaný bzučivý zvuk stropního ventilátoru a nevztahuje se na něj záruka. Svítidlo často zvýrazňuje zvuky a vibrace, které mohou být způsobeny uvolněným skleněným kováním nebo jinými součástmi; na to se nevztahuje záruka. Chcete-li se dozvědět více o regulaci vlnění, navštivte naše webové stránky na adrese:  
<http://www.martecceilingfans.com.au>

**POZNÁMKA:** Společnost Martec Pty Ltd předpokládá, že instalace uvedeného výrobku Martec je provedena tak, jak je uvedeno v tomto návodu k použití. Kupující je povinen zajistit, aby instalaci uvedeného výrobku Martec provedl certifikovaný elektrikář podle pokynů tohoto návodu k použití. Jelikož je kupující odpovědnost za kontrolu stability a správnou instalaci výrobku Martec, měl by elektrikář kupujícího před dokončením instalace zkontrolovat a zjistit případné problémy. Ocelové nosníky, mřížové stropy a pružné povrchy neabsorbují vibrace a mohou způsobovat určitý slyšitelný hluk způsobený vibracemi; v důsledku toho se to nepovažuje za závadu a nevztahuje se na to tato záruka.

Společnost Martec Pty Ltd se vztahuje pouze na výrobní vady spojené s uvedeným výrobkem Martec podle výše uvedených záručních ustanovení. Záruka se nevztahuje na vniknutí cizích látek nebo vlivů do výrobku, mimo jiné: kapaliny, vlhkosti, nečistot, prachu, elektrických výkyvů nebo jakýchkoli dalších problémů, které se vyskytnou, pokud stropní ventilátor Martec je používán ve venkovním prostředí. Záruka se nevztahuje na poruchy napájení nebo vlivy, které mají za následek poškození tohoto výrobku. Záruka se nevztahuje na žádné ztráty, škody nebo prodlení přímo či nepřímo způsobené jakoukoli poruchou nebo závadou výrobku nebo poruchou výrobku, které nejsou uvedeny v této záruce.

**Poznámka:** Nerezová ocel vyžaduje pravidelné čištění; u všech typů nerezové oceli se běžně vyskytuje "potřísnění čajem". Toto není považováno za závadu výrobku a nevztahuje se na něj záruka. Ventilátor Martec Precision 316, ačkoli je vyroben z nerezové oceli třídy 316 pro námořní použití, by měl být používán pouze v krytém nebo uzavřeném venkovním prostředí, protože ventilátor není hermeticky uzavřen a časem uvnitř zkoroduje. S výjimkou stropního ventilátoru Precision z nerezové oceli 316 není žádný ze stropních ventilátorů Martec určen pro venkovní použití a buď zreziví, nebo se u něj vyskytnou problémy, na které se tato záruka nevztahuje.

**DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Ke všem nárokům na záruku musí být přiloženy tyto tři dokumenty:

- 1) Kopie dokladu o instalaci NEBO daňového dokladu NEBO certifikátu o shodě za instalaci výrobku Martec od instalujícího elektrikáře. Pokud nelze předložit jeden z těchto dokladů o instalaci, budeme akceptovat pouze napsaný a podepsaný dopis na firemním tiskopise od instalujícího elektrikáře, ve kterém uvede, že instaloval výrobek Martec na vaší adrese, spolu s naskenovanou kopií elektrikářského průkazu. Upozorňujeme, že e-mail není dostatečným dokladem o instalaci.
  - 2) Kopie dokladu o koupi/daňového dokladu za stropní ventilátor Martec.
  - 3) Kopii vyplněného záručního listu, podepsanou a opatřenou datem. Záruční list se nachází za tímto záručním listem nebo na poslední straně návodu k použití. Ujistěte se, že je na něm kromě úplné povahy závady a sériového nebo P.O. čísla, které lze nalézt na horním krytu motoru nad lopatkami stropního ventilátoru, jasně uvedeno celé jméno a kontaktní údaje kupujícího.
- Po obdržení výše uvedené dokumentace společnost Martec Pty Ltd vystaví servisní výjezd ke splnění podmínek této záruky. Kupující je povinen uchovávat dokumenty potřebné pro uplatnění záruky po celou dobu trvání záruky "In Home".

Po obdržení výše uvedené dokumentace společnost Martec Pty Ltd vystaví servisní výjezd ke splnění podmínek této záruky. Kupující je povinen uchovávat dokumenty potřebné pro uplatnění záruky po celou dobu trvání záruky "In Home".